

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 30 maj 2008

Nr 351—356

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
351	Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringen av konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor .....	929
352	Statsrådets förordning om delegationen för etniska relationer .....	930
353	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om verksamhet vid första ankomstplatser .....	933
354	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om kvalitetskraven och övervakningen i fråga om vattnet vid små allmänna badstränder .....	934
355	Finansministeriets förordning om ändring av 2 § i förordningen om den praktiska erfarenhet som krävs för OFR-examen .....	939
356	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av får och getter .....	940

## Nr 351

### Lag

**om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringen av konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor**

Given i Helsingfors den 16 maj 2008

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

- 1 §  
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den ändring av konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor, som antogs i Almaty, Kazakstan den 27 maj 2005, gäller
- som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.
- 2 §  
Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 16 maj 2008

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Miljöminister *Paula Lehtomäki*

RP 181/2007  
MiUB 1/2008  
RSv 19/2008

55—2008

Nr 352

## Statsrådets förordning om delegationen för etniska relationer

Given i Helsingfors den 22 maj 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs:

### 1 §

#### *Syftet med delegationen*

I anslutning till inrikesministeriet finns en delegation för etniska relationer.

Syftet med delegationen är att utveckla dialogen mellan myndigheterna, medborgarorganisationerna och de partier som är representerade i riksdagen samt invandrarna och de etniska minoriteterna på riksplanet och på det regionala och lokala planet.

Som sakkunnigorgan inom invandrarpolitiken bistår delegationen olika myndigheter i skapandet av ett etniskt jämställt och mångfaldigt samhälle samt i främjandet av goda etniska relationer.

3) delta i främjandet av invandrarnas föreningsverksamhet,

4) informera om invandrarpolitiken, målet gällande etnisk jämställdhet och den etniska mångfalden som en samhällelig resurs samt öka kännedomen om dessa.

För att främja målen kan delegationen ordna olika evenemang, ge utlåtanden, ta initiativ, göra framställningar och ge rekommendationer.

Delegationen ordnar åtminstone en gång per år i samarbete med de regionala delegationerna för etniska relationer Forumet för etniska relationer.

### 2 §

#### *Delegationens uppgifter*

Delegationen för etniska relationer ska

1) främja goda etniska relationer och etnisk jämställdhet samt mångsidig växelverkan och samarbete mellan aktörerna inom invandrarpolitikens olika delområden,

2) fungera som sakkunnigorgan i utvecklandet av invandrarpolitikens olika delområden,

### 3 §

#### *Delegationens sammansättning*

Delegationen för etniska relationer tillsätts av statsrådet för tre år i sänder. Delegationen ska ha en ordförande och två vice ordförande samt högst 30 andra medlemmar. Var och en ska ha en personlig ersättare. Dessutom får inrikesministeriet utnämna permanenta sakkunniga i delegationen.

Ordförande för delegationen är inrikesministeriets kanslichef. Vice ordförande är arbets- och näringsministeriets kanslichef och

en representant för invandrarna. De ordinarie medlemmarna och deras ersättare ska företräda inrikesministeriets, utrikesministeriets, arbets- och näringsministeriets, undervisningsministeriets och social- och hälsovårdsministeriets förvaltningsområden, riksdagsgrupperna, Finlands Kommunförbund, de centrala arbetsmarknadsorganisationerna och de registrerade föreningar och registrerade samfund som företräder invandrare eller etniska minoriteter samt regionala delegationer.

Delegationens ena vice ordförande och åtminstone tio av medlemmarna ska företräda invandrarna eller de etniska minoriteterna.

Om en medlem eller en ersättare avgår eller avlider under mandatperioden, ska inrikesministeriet i hans eller hennes ställe utse en ny medlem eller ersättare för den återstående mandatperioden.

#### 4 §

##### *Delegationens arbete*

Delegationen för etniska relationer ska ha en samordnande och beredande arbetssektion som svarar för utarbetandet av utlåtanden och handlingar. Ordförande för arbetssektionen är en tjänstemannarepresentant för inrikesministeriet och vice ordförande en representant för invandrarna eller de etniska minoriteterna. Delegationen ska utse medlemmarna i arbetssektionen och deras personliga ersättare bland delegationens medlemmar och ersättare så att representationen i sektionen följer delegationens sammansättning. Arbetssektionen består av ordföranden, vice ordföranden och högst åtta medlemmar.

För beredningen av ärenden och utredningar kan delegationen vid behov tillsätta tidsbegränsade arbetsgrupper eller sektioner, till vilka det även kan höra sakkunniga som inte hör till delegationen. Delegationen kan höra sakkunniga som inte hör till delegationen.

Delegationen kan ha en sekreterare som har uppgiften som huvudsyssla och står i anställningsförhållande till inrikesministeriet. Delegationen kan även ha sekreterare med uppgiften som bisyssla.

Delegationen ska sammanträda minst två gånger per år.

#### 5 §

##### *Regionala delegationer för etniska relationer*

Delegationen för etniska relationer ska bestå av minst fyra regionala delegationer för etniska relationer. De regionala delegationerna för etniska relationer tillsätts av arbetskrafts- och näringscentralerna för tre år i sänder. Innan en arbetskrafts- och näringscentral tillsätter en regional delegation ska den höra andra arbetskrafts- och näringscentraler på området samt länsstyrelsen. Den arbetskrafts- och näringscentral som ligger i länets huvudsakliga verksamhetsställe ska tillsätta delegationen om inget annat bestäms av regionala skäl.

Medlemmarna i de regionala delegationerna ska företräda arbetskrafts- och näringscentralerna, länsstyrelserna och de centrala kommunerna, medborgarorganisationerna, parterna inom arbetslivet och näringslivet, invandrarna samt de etniska minoriteterna. I valet av samtliga medlemmar ska den regionala täckningen och sådan sakkännedom som är viktig med tanke på den regionala delegationens uppgifter beaktas.

Varje regional delegation ska bestå av en ordförande och en vice ordförande samt högst 14 andra medlemmar. Var och en ska ha en personlig ersättare. Ordföranden eller vice ordföranden ska representera invandrarna eller de etniska minoriteterna. Minst hälften av medlemmarna eller ersättarna ska representera invandrarna eller de etniska minoriteterna.

De regionala delegationerna ska på det regionala och det lokala planet fungera som initiativrika sakkunnig-, samarbets- och dialogorgan som förenar olika parter inom invandrapolitikens olika delområden, främja goda etniska relationer samt öka kännedomen om goda etniska relationer och pluralism. De regionala delegationerna kan även utföra uppgifter som delegationen för etniska relationer bestämmer särskilt.

Varje regional delegation kan ha en sekreterare med uppgiften som huvudsyssla och sekreterare med uppgiften som bisyssla.

Om en medlem eller en ersättare avgår eller avlider under mandatperioden, skar arbetskrafts- och näringscentralen vid behov i hans eller hennes ställe utse en ny medlem eller ersättare i den regionala delegationen.

6 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2008.

Helsingfors den 22 maj 2008

Migrations- och Europaminister *Astrid Thors*

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 10 februari 2005 (96/2005) om delegationen för etniska relationer jämte ändringar.

Konsultativ tjänsteman Meri-Sisko Eskola

## Nr 353

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om verksamhet vid första ankomstplatser**

Given i Helsingfors den 20 maj 2008

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *upphävs* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 7 februari 2006 om verksamhet vid första ankomstplatser (118/2006) 10 § 3 mom. och *ändras* 10 § 2 mom. och 16 § som följer:

## 10 §

*Anmälan om animaliska livsmedels ankomst*

— — — — —  
Livsmedelsföretagaren ska utöver de anmälningar som avses i 1 mom. före den 15 i varje månad sända Livsmedelssäkerhetsverket ett sammandrag av de försändelser som livsmedelsföretagaren mottagit under föregående månad. Sammandraget ska innehålla de första ankomstplatsernas uppgifter om försändelser vad gäller typ av livsmedel, antal, storlek, avgångsland, avsändande anläggning, ursprungsland och ursprungsanläggning.

## 16 §

*Anmälan om mottagna försändelser*

Livsmedelssäkerhetsverket ska föra förteckning över de försändelser som livsmedelsföretagarna med ansvar för import och vidareförmedling tagit emot och varje månad sända ett sammandrag över mottagna försändelser till den myndighet som övervakar verksamheten vid första ankomstplatser och till länsstyrelsen för kännedom. Sammandraget ska innehålla den information som avses i 10 § 2 mom.

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 20 maj 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinäröverinspektör Terhi Laaksonen

## Nr 354

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning  
om kvalitetskraven och övervakningen i fråga om vattnet vid små allmänna badstränder**

Given i Helsingfors den 22 maj 2008

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 32 § 2 mom. i hälsoskyddslagen av den 19 augusti 1994 (763/1994), sådant det lyder i lag 164/2008:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på kontroll och övervakning av badvattnets kvalitet samt på tillhandahållande av information om badvattnets kvalitet vid små allmänna badstränder.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *liten allmän badstrand* en sådan allmän badstrand som under badsäsongen beräknas besökas av mindre än 100 badande per dag och om vilken det skall göras en anmälan enligt 13 § 1 mom. 3 punkten i hälsoskyddslagen (763/1994),

2) *badsäsong* perioden mellan 15.6 och 31.8, med undantag av Lapplands län samt kommunerna Kuusamo och Taivalkoski där perioden infaller mellan 25.6 och 15.8.

## 3 §

*Åtgärdsgränser och kvalitetsrekommendationer för badvatten*

Badvattnet får inte utgöra en risk för de badandes hälsa. Åtgärdsgränser för enstaka undersökningsresultat och för enstaka observationer av cyanobakterier har fastställts i tabell 1 i bilaga I.

Badvattnet ska också i övrigt vara lämpligt för användningsändamålet. En kvalitetsrekommendation för användbarhet har fastställts i tabell 2 i bilaga I.

## 4 §

*Regelbunden kontroll och övervakning av badvattenkvaliteten*

Den kommunala hälsoskyddsmyndigheten ska inför varje badsäsong upprätta en förteckning över de allmänna badstränder som omfattas av denna förordning. Förteckningen över badstränder ska upprättas första gången för badsäsongen 2009.

Den kommunala hälsoskyddsmyndigheten skall övervaka badvattenkvaliteten vid dessa badstränder genom regelbundna undersökningar som ska innefatta analyser och organoleptiska observationer enligt tabellerna i bilaga I och genomföras i enlighet med bilaga II.

## 5 §

*Provtagning och analysmetoder*

Badvattenprov ska tas vid den del av badstranden där ett stort antal personer förväntas bada eller där det förväntas att risken för förorening är störst.

Om någon annan än den kommunala hälsoskyddsmyndigheten tar proverna, ska den kommunala hälsoskyddsmyndigheten säkerställa att den som tar proverna vet vilka de

allmänna principerna i anslutning till provtagning är. Undersökningens resultat från kontrollen och andra uppgifter om de organoleptiska observationer av badvattnet som gjorts ska omedelbart lämnas till den kommunala hälsoskyddsmyndigheten.

På analysmetoderna tillämpas vad som föreskrivs om analysmetoder i statsrådets förordning om laboratorier som utför undersökningar enligt livsmedelslagen och hälsoskyddslagen (1174/2004). Proven ska hanteras i enlighet med de krav som fastställts i bilaga III.

#### 6 §

##### *Tillsynsmyndighetens skyldigheter*

Om ett enstaka undersökningens resultat eller en enstaka observation av cyanobakterier överskrider den åtgärdsgräns som fastställts i tabell 1 i bilaga I eller om en organoleptisk observation av badvattnet överskrider den kvalitetsrekommendation som fastställts i tabell 2 i bilaga I, ska den kommunala hälsoskyddsmyndigheten utreda om överskridningen medför hälsorisker.

Om överskridningen kan medföra hälsorisker, ska den kommunala hälsoskyddsmyndigheten vid behov meddela ägaren eller innehavaren av badstranden föreskrifter enligt 51 § i hälsoskyddslagen om vidtagande av korrigerande åtgärder samt behövliga anvisningar och föreskrifter för att förhindra hälsoriskerna.

Om den åtgärdsgräns som fastställts i tabell 1 i bilaga I överskrids ska koncentrationen för parametern i fråga kontrolleras genom att ytterligare prov tas på badvattnet. Förekomsten av cyanobakterier ska kontrol-

leras genom att organoleptiska observationer görs.

#### 7 §

##### *Information till allmänheten och allmänhetens medverkan*

Ägaren eller innehavaren av en badstrand ska i samarbete med den kommunala hälsoskyddsmyndigheten se till att följande information finns synligt uppsatt för allmänheten vid badstranden:

1) resultaten av de kontrollundersökningar och organoleptiska observationer som gjorts under innevarande badsäsong och tolkningarna av resultaten,

2) anvisningar och föreskrifter för att förhindra hälsoriskerna om sådana har meddelats samt orsakerna till att de har meddelats,

3) information om de korrigerande åtgärder som vidtagits med stöd av 6 § 2 mom.,

4) kontaktuppgifter för ägaren eller innehavaren av badstranden samt för den kommunala hälsoskyddsmyndigheten.

Den information som avses ovan ska ges utan dröjsmål.

Den kommunala hälsoskyddsmyndigheten ska se till att allmänheten ges tillfälle att få information samt att lägga fram förslag om och synpunkter på den förteckning över badstränder som avses i 4 § 1 mom. i denna förordning.

#### 8 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2008.

Helsingfors den 22 maj 2008

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Överinspektör Jari Keinänen

## ÅTGÄRDSGRÄNSER OCH KVALITETSREKOMMENDATIONER FÖR BADVATTEN

**Tabell 1. Åtgärdsgränser för enstaka undersökningsresultat eller enstaka observationer av cyanobakterier**

Parameter	Åtgärdsgräns	
	Inlandsvatten	Kustvatten
Intestinala enterokocker (cfu/mpn/100 ml)	400	200
Escherichia coli (cfu/mpn/100 ml)	1 000	500
Cyanobakterier (blågrönalger)	Förekomst observerats i badvattnet eller vid badstranden	

**Tabell 2. En kvalitetsrekommendation för enstaka organoleptiska observationer**

Parameter	Målnivå
Avfall, såsom oljehaltiga eller tjärhaltiga ämnen samt material som flyter (till exempel plast, gummi, glas- och plastflaskor)	Ingen organoleptiskt observerbar förekomst



## **KONTROLL OCH ÖVERVAKNING AV BADVATTENKVALITETEN**

Under badsäsongen ska alltid minst tre prover tas och analyseras, med undantag av Lapplands län och kommunerna Kuusamo och Taivalkoski, där minst två prov ska tas och analyseras under badsäsongen.

Provtagningsdagarna ska fördelas jämnt över hela badsäsongen.

## **KRAV FÖR HANTERING AV PROVER FÖR MIKROBIOLOGISKA ANALYSER**

### **1. Kontrollpunkter**

Badvattenproverna ska om möjligt tas 30 centimeter under vattenytan i vatten som är minst 1 meter djupt.

### **2. Sterilisering av provbehållare**

Provbehållarna ska

- genomgå sterilisering i autoklav vid 121 °C under minst 15 minuter, eller
- genomgå torrsterilisering vid 160—170 °C i minst en timme, eller
- vara provbehållare som steriliserats av tillverkaren.

### **3. Provtagning**

Provbehållarens volym beror på den mängd vatten som behövs för varje parameter som ska analyseras. Minimivolymer är i allmänhet 250 ml.

Provbehållarna ska vara av genomskinligt eller ofärgat material (glas, polyeten eller polypropen).

Provtagningen ska utföras aseptiskt.

Proverna ska märkas med vattenfast penna både på provbehållaren och i provtagningsprotokollet.

### **4. Förvaring och transport av prover före analys**

Badvattenproverna ska under transporten skyddas från ljus.

Proverna ska förvaras vid en temperatur på omkring 4 °C i en kylväska eller i kylskåp. Om transporten väntas ta mer än fyra timmar ska proverna vara nedkylda under transporten.

Proverna ska analyseras så fort som möjligt efter att de tagits, helst under en och samma arbetsdag. Tiden mellan provtagning och analys får inte vara mer än 24 timmar och under den tiden ska proverna förvaras mörkt och vid en temperatur på  $4 \pm 3$  °C.

Nr 355

**Finansministeriets förordning****om ändring av 2 § i förordningen om den praktiska erfarenhet som krävs för OFR-examen**

Given i Helsingfors den 23 maj 2008

I enlighet med finansministeriets beslut *ändras* i finansministeriets förordning av den 4 november 2005 om den praktiska erfarenhet som krävs för OFR-examen (862/2005) 2 §, sådan den lyder i förordningen 197/2008, som följer:

## 2 §

*Erfarenhet av uppgifter inom offentlig förvaltning och ekonomi*

Den sökande har tillräcklig erfarenhet av uppgifter inom den offentliga förvaltningen och ekonomin om han eller hon i huvudsak syssla tjänstgjort under minst tre år

1) som ekonomidirektör, ekonomichef, redovisningschef, förvaltningschef, ekonomiplanerare, ekonomiinspektör, intern revisor eller revisor inom den offentliga förvaltningen eller i andra ekonomiförvaltnings- och revisionsuppgifter med motsvarande innehåll och krav hos staten, kommunerna, församlingarna, samkommunerna, de kyrkliga samfälligheterna eller hos samfund och stiftelser av offentlighetsrättslig karaktär,

2) i uppgifter som avses i 1 punkten hos sammanslutningar i vilka staten, kommuner, församlingar, samkommuner eller kyrkliga samfälligheter har bestämmanderätten,

3) i revisionsuppgifter inom den offentliga förvaltningen och ekonomin i OFR-, CGR- eller GRM-sammanslutningar, eller

4) som CGR- eller GRM-revisor i revisionsuppgifter inom den offentliga förvaltningen och ekonomin.

Om den erfarenhet som avses i 1 mom. 1 eller 2 punkten har erhållits i tjänst hos andra offentlighetsrättsliga samfund eller stiftelser än Europeiska unionen, staten, kommunerna, församlingarna, samkommunerna eller de kyrkliga samfälligheterna, räknas såsom erfarenhet högst hälften av den erfarenhet som krävs.

Över hälften av den treåriga erfarenhet som avses i 1 mom. ska hänföra sig till de senaste tio åren.

Med samfund eller stiftelse av offentlighetsrättslig karaktär avses i 1 mom. 1 punkten bland annat sådana samfund och stiftelser som inte är myndigheter och som med stöd av lag har påförts offentliga förvaltningsuppgifter.

Denna förordning träder i kraft den 30 maj 2008.

Helsingfors den 23 maj 2008

Finansminister *Jyrki Katainen*Budgetråd *Petri Syrjänen*

## Nr 356

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av får och getter**

Given i Helsingfors den 23 maj 2008

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *upphävs* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 17 juni 2005 om märkning och registrering av får och getter (469/2005) 2 § 2 mom., 4 § 2 mom. och 17 §, *ändras* 3 § 21 och 22 punkten, 6 § 3 mom., 8 §, rubriken i kapitel 4 och 10–15 § av dem 10 § sådan den lyder delvis ändrad och 12 samt 13 § sådana de lyder i jord- och skogsbruksministeriets förordning 333/2006, *fogas* till 3 § en ny 23 punkt och *bilaga 1*, som följer:

## 3 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med:

21) gammalt EU-signum ett djurs individuella identitetskod som tryckts färdigt på identifieringsmärket och som består av landskoden FI med efterföljande, av fem tecken bildat alfanumeriskt signum för husdjurslägenhet och fyra siffror,

22) djurförteckning ett register som avses i artikel 5 i rådets förordning och som djurhållaren som avses i artikel 2 i rådets förordning ska föra över sina djur; samt

23) kundsignum ett signum som getts åt en i landsbygdsnäringsregistret registrerad kund och som används av de djurhållare som inte har ett lägenhetssignum

## 6 §

*Identifieringsmärke*

Identifieringsmärken får inte återanvändas. Ett identifieringsmärke anses vara använt om det redan tidigare har varit fäst i ett fårs eller

en gets öra eller om ett får eller en get redan tidigare varit registrerad med märkets EU-signum.

## 8 §

*Märkningssätt*

Om märkning av djur föreskrivs i artikel 4 i rådets förordning. Ett djur som fötts den 9 juli 2005 eller senare på djurhållarens djurhållningsplats ska märkas med ett huvudmärke och ett hjälpmärke innan djuret flyttas eller lämnas ut från djurhållningsplatsen där det är fött och på djurhållningsplatsen där djuret är fött senast vid sex månaders ålder.

Djur, som uppfyller förutsättningarna som föreskrivs i punkt 3 i artikel 4 i rådets förordning kan märkas med ett huvudmärke. Märket ska fästas innan djuret flyttas eller lämnas ut från djurhållningsplatsen där det är fött och på djurhållningsplatsen där djuret är fött senast vid sex månaders ålder.

Om elektronisk identifiering av djur föreskrivs i artikel 9 i rådets förordning. Om djuret inte ska levereras för handel inom gemenskapen behöver det hjälpmärke som använts vid märkningen inte, från det datum

som avses i punkt 3 i nämnda artikel, innehålla en elektronisk givare.

Ett djur som införts från en stat utanför Europeiska unionen ska på djurhållningsplatsen dit det anländer märkas med ett identifieringsmärke enligt artikel 4.2. i rådets förordning innan djuret lämnas ut eller flyttas till en annan djurhållningsplats, eller på djurhållningsplats dit djuret har anlant senast 14 dag från att djuret anlant till Finland. Djurhållaren ansvarar för att identifieringsmärket är fastgjort.

Ett djur som fötts senast den 8 juli 2005 och som har det gamla EU-märket fast i öra behöver inte märkas på nytt.

Ett djur som finns på djurhållningsplatsen där det är fött och som är fött senast den 8 juli 2005 och som inte har märkts med det identifieringsmärke som avses i denna förordning eller med det gamla EU-märket ska märkas innan det flyttas eller lämnas ut från djurhållningsplatsen där det är fött. Som identifieringsmärke för ett sådant djur får djurhållaren använda alternativt ett huvudmärke eller ett huvudmärke och ett hjälpmärke.

#### 4 kap.

### Djurförteckningar och registeranmälningar

#### 10 §

#### *Djurhållarens skyldighet att föra förteckning*

Om djurhållarens skyldighet att föra en uppdaterad djurförteckning över djur och om de uppgifter som ska antecknas i djurförteckningen föreskrivs i artikel 5 i rådets förordning. Djurförteckningen upprättas i en sådan modell och i ett sådant format som Livsmedelssäkerhetsverket har godkänt.

#### 11 §

#### *Djurförmedlarens och slakteriets skyldighet att föra djurförteckning*

Om djurförmedlarens och slakteriets skyldighet att föra en uppdaterad djurförteckning över djur och om de uppgifter som ska antecknas i djurförteckning föreskrivs i artikel 5

i rådets förordning. Djurförteckningen upprättas i en sådan modell och i ett sådant format som Livsmedelssäkerhetsverket har godkänt.

#### 12 §

#### *Bearbetningsanläggningens för material av kategori 1 skyldighet att föra djurförteckning*

En bearbetningsanläggning för material av kategori 1 ska föra ett uppdaterat djurförteckning över de kadaver som den tagit emot för bearbetning. I djurförteckningen ska antecknas följande uppgifter per djurart:

1) djurets EU-signum eller det gamla EU-signumet eller om sådant inte finns att tillgå, en individualiserande identitetskod som den aktör som ansvarar för transporten av kadavret fäst vid djuret

2) överlåtarens lägenhetssignum, kundsignum, djurförmedlarsignum eller slakteriets anläggningssignum; och

3) det datum då kadavret togs emot.

#### 13 §

#### *Anmälan till får- och getregistret*

Djurhållare ska anmäla till får- och getregistret de händelser och uppgifter som anges i tabell 1 i bilaga 1 till denna förordning. Djurförmedlare, slakteri och bearbetningsanläggningar för material av kategori 1 ska anmäla de händelser och uppgifter som anges i tabell 2 i bilaga 1.

Om tidsfristen då uppgifterna om de utlämnade, flyttade eller mottagna djuren senast ska föras in i får- och getregistret föreskrivs i artikel 8 i rådets förordning. Samma tidsfrist för anmälan tillämpas också på anmälningar av djurets död, slakt eller mottagning av kadaver för bearbetning.

Djurhållaren ska meddela får- och getregistret om djurets födelse innan djuret flyttas eller lämnas ut från djurhållningsplatsen där det är fött eller på djurhållningsplatsen där djuret är fött senast då djuret är sex månader gammalt.

En djurhållare får inte flytta eller utlämna från djurhållningsplatsen eller ta emot till djurhållningsplatsen djur vars uppgifter eller

tidigare händelser inte har anmälts till får- och getregistret. En djurförmedlare får inte ta emot sådana djur för förmedling eller överlåta för uppfödning eller slakt, en djurtransportör får inte ta till transport och en aktör inom slakteribranschen inte ta emot för slakt till ett slakteri.

## 14 §

*Förvaring av förteckningar*

Djurhållaren, djurförmedlaren och slakteriet ska förvara uppgifterna i de förteckningar som avses i 10 § och 11 § och uppgifterna i den djurförteckning för bearbetningsanläggning för material av kategori 1 som avses i 12 § under minst det pågående året och de därpå följande tre kalenderåren.

Helsingfors den 23 maj 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

## 15 §

*Djurantal*

Om räkning av antalet djur minst en gång om året föreskrivs i punkt 2 i artikel 7 i rådets förordning. Enligt nämnd artikel utses den 1 december som räkningsdatum. Om anmälning av djurantal till får- och getregistret föreskrivs i punkt 2.a i artikel 8 i rådets förordning.

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2008.

Anmälningssplikten som avses i 13 § tillämpas dock på slakterier från och med den 1 september 2008 och på bearbetningsanläggningar för material av kategori 1 från och med den 1 januari 2009.

Veterinäröverinspektör Ulla Joutsenlahti

Tabell 1. Händelser och uppgifter som djurhållare måste lämna till får- och getregistret													
Händelse	Uppgift												
	Datum för händelse	Djurets EU-signum	Signum som djuret fått av en annan stat utanför EU	Moderns EU-signum	Faderns EU-signum*	Ras	Kön	Användning	Annälarens signum	Den andra partens signum**	Avgångsplatsens djurhållningsplats-signum	Destinationsplatsens djurhållningsplats-signum	Destrueringssätt
• Födelse	X	X		X	X	X	X	X	X			X	
• Köp	X	X							X	X		X	
• Förflyttning som sker i samma djurhållares besittning från en djurhållningsplats till en annan	X	X							X		X	X	
• Försvinnande	X	X							X		X		
• Återfinnande	X	X							X			X	
• Införsel från medlemsstat i EU	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X	
• Införsel från länder utanför EU	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	
• Försäljning, utförsel	X	X							X	X	X		
• Slakt på djurhållningsplatsen för djurhållarens egen mathållning	X	X							X				
• Död, avlivning	X	X							X		X		X

\* rekommenderas men är inte en obligatorisk uppgift

\*\* lägenhetssignum, kundsignum eller djurförmedlarsignum

<b>Tabell 2. Händelser och uppgifter som djurförmedlare, aktör inom slakteribranschen och bearbetningsanläggningar för material av kategori 1 måste lämna till får- och getregistret</b>									
	Händelse	Uppgift							
		Datum för händelse	Djurets EU-signum	Anmälares signum	Den andra partens signum*	Avgångsplatsens djurhållningsplatsnummer	Destinationsplatsens djurhållningsplatsnummer	Transportfordonets registreringsnummer	Destrueringsätt
Djurförmedlare	<ul style="list-style-type: none"> <li>Förmedling inkl. mellanlagring av djur som innehas av djurförmedlaren (urlastning på djurhållningsplatsen och omlastning)</li> </ul>	X	X	X	X	X	X	X	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Införsel från en medlemsstat i EU och från en stat utanför EU (samma uppgifter som djurhållaren)</li> </ul>								
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Död, avlivning</li> </ul>	X	X	X		X		X	X
Aktör inom slakteribranschen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Slakt vid anläggning</li> </ul>	X	X	X	X	X	X		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Död, avlivning vid anläggning</li> </ul>	X	X	X	X	X	X		X
Bearbetningsanläggning för material av kategori 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mottagning till bearbetningsanläggning</li> </ul>	X	X	X	X				

\* lägenhetssignum, kundsignum, djurförmedlarsignum eller slakteriets anläggningssignum